

Jordi Abella (Ecomuseu Vall d'Aneu), Iñaki Arrieta Urtizberea (UPV/EHU), Lourdes Méndez (UPV/EHU), Xavier Roigé (Universitat de Barcelona), Martin Soares (Université Lumière Lyon 2), Mertxe Urteaga y María José Noain (Oiasso Museoa), Mathieu Viau (Les Musées de la Civilisation de Québec), San Telmo Museoa.

Batzorde zientifikoa / Comité científico / Conseil scientifique

Cristina Aguirre (Oiasso Museoa), Gabriel Alcalde (Universitat de Girona), Iñaki Díaz Balerdi (UPV/EHU), Carles García (Museu del Ter), Marie-Carmen Garcia (Université Paul Sabatier-Toulouse III), Luis Grau (Museo de León), Elodia Hernández León (Universidad Pablo Olavide), Javier Martí (Museo de Historia de Valencia), Dacia Viejo (University of Cambridge).



INFORMAZIOA ETA IZEN EMATEA

Matrikula dohainik da

Parte hartzea baieztatzeko:

(+ 34) 943.63.93.53

actividades.oiasso@irun.org

Informazioa: www.oiasso.com

Frantsesezko hitzaldiek aldi bereko itzulpena izango dute

INFORMACIÓN Y MATRÍCULA

La matrícula es gratuita

Confirmación de asistencia:

(+ 34) 943.63.93.53

actividades.oiasso@irun.org

Información: www.oiasso.com

Las conferencias en francés contarán con traducción simultánea

INSCRIPTION ET INFORMATION

L'inscription est gratuite

Confirmation de présence:

(+ 34) 943.63.93.53

actividades.oiasso@irun.org

Information: www.oiasso.com



X. Kongresua

Zer eta nola erakutsi museoetan eta ondare-guneetan

X Congreso

Qué y cómo exponer en museos y espacios patrimoniales

Xème Congrès

Quoi et comment exposer dans les musées et espaces patrimoniaux ?

23-24 X 2014

FILOSOFIA ETA HEZKUNTZA ZIENTZIAK FAKULTATEA (EHU)
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN (UPV)
SAN TELMO MUSEOA
DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN



Gipuzkoako Foru Aldundia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
HEZKUNTZA, HEZKUNTZA POLITIKA
ETA KULTURA ENLA
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA



Donostia Udala
Ayuntamiento de San Sebastián



SAN SEBASTIÁN
DONOSTIA 2016

donostiakultura.com



Ayuntamiento
Irún
www.irun.org



Universidad
del País Vasco



OIASO
ENKOMARIN MUSEOA
MUSEO ROMANO
MUSEI ROMANI
irun



San Telmo Museoa



ICOM-en arabera, kultura ondasunak zabaltzea eta erakustea dira museoen eginkizun garrantzitsuenetakoak. Baita ondasun horiek zaintzea eta ikertzea ere. Zeregin horien garrantzia aldatu egin da historian zehar. Azken garai hauetan, garrantzi handiena hartu duen eginkizuna, komunikazioa izan da, erakusketaren bidez bereziki. Hau horrela gertatu da kultura politikagintzan "kulturaren demokratizazioa" eta "kultura demokrazia" ereduak ezarri direlako, eta honek guztiak ere erakusketa-diseinua eraldatu egin du. Eraldatze hauek guztiak kontuan hartuta, kongresu honen helburua da: erakusketa-prozesuaren proposamenak, metodologiak eta emaitzak aztertzea eta horiei buruz eztabaidatzea. Aztertze horren bidez, irizpide egokiak eskaini nahi zaizkie museoei eta ondare guneei, gizarte posmodernoek azaltzen dituzten erronkei aurre egin diezaieten.

Según el ICOM, la difusión y la exposición de los bienes culturales, junto a la conservación y la investigación, son las principales funciones de los museos. La importancia de estas funciones ha ido cambiando a lo largo de la historia. Así, en los últimos tiempos ha sido la comunicación, a través de la exposición fundamentalmente, la que ha ido ganando peso como consecuencia de la implementación de la "democratización de la cultura" y de la "democracia cultural" en las políticas culturales. Todo esto ha transformado también el diseño expositivo.

Teniendo en cuenta estas transformaciones, el objetivo de este congreso es analizar y debatir sobre las propuestas, las metodologías y los resultados de los procesos expositivos. El análisis irá encaminado a aportar criterios válidos para que los museos y los espacios patrimoniales puedan hacer frente a los retos que plantean las sociedades posmodernas.

Selon le ICOM, la diffusion et l'exposition des biens culturels, associées à la conservation et à la recherche constituent les principales fonctions des musées. L'importance de ces fonctions a changé au fil du temps. Ainsi, dernièrement l'importance donnée à la « démocratisation culturelle » à l'intérieur des politiques culturelles a favorisé l'importance accordée à la communications. Cela a également transformé les normes d'exposition. En prenant en compte toutes ces transformations, l'objectif de ce congrès est d'analyser et de débattre à propos des propositions, des méthodologies et des résultats de ces processus d'exposition. L'analyse a pour objectif de proposer des critères valables pour que les musées et les espaces patrimoniaux puissent affronter les défis des sociétés postmodernes.



Urriaren 23a, osteguna
23 de octubre, jueves
23 octobre, jeudi

Lekua/Lugar/Place: FACULTAD DE
FILOSOFÍA FAKULTATEA

09:30. Sarrera-ekitaldia/Acto de apertura/Ouverture
du colloque

10:15. Hitzaldiak/Ponencias/Conférences

MAGDALENA MIERI
National Museum of American History, Smithsonian
Institution
"Controversia, validación y reafirmación:
experiencias de un museo de historia nacional"

11:30

JOAN SEGUI
Museu Valencià d'Etnologia
"¡Esta exposición no es para este museo!: las salas
permanentes del Museu Valencià d'Etnologia"

12:45. Komunikazioa/Comunicación/
Communication

LUIS ADRIÁN GALINDO
Red de Museos Bolivarianos de Venezuela
"Los Museos Bolivarianos de Venezuela y sus
desafíos ante la pluralidad cultural y la sociedad
multiétnica"

16:00. Hitzaldia/Ponencia/Conférence

HAIZEA BARCENILLA
Universidad del País Vasco/Euskal Herriko
Unibertsitatea
"Etorkinez bete zaigu lurraldea: gizarte anitz
batentzako erakusketak / Se nos llena el país de
inmigrantes: exposiciones para una sociedad plural"

17:15. Komunikazioak/Comunicaciones/
Communications

EVA JOVE
Comisaria de exposiciones
"INFRA_lines y souLs: dos casos de exposiciones
socialmente accesibles y científicamente
innovadoras"

LUISA GONZÁLEZ, MACARENA HERNÁNDEZ
Académica Domaine de BoisbuchetLéssac &
Universidad Pablo de Olavide
"Museos de Moda o Moda en los Museos"



Urriaren 24a, ostirala
24 de octubre, viernes
24 octobre, vendredi

Lekua/Lugar/Place: SAN TELMO MUSEOA

10:00. Hitzaldiak/Ponencias/Conférences

VIVIANE GOSSELIN
Museum of Vancouver
"Décentralisation, détournement et démythification:
Cultural Jamming au Musée de Vancouver"

11:15

NURIA SERRAT
Universitat de Barcelona
"Interactividad y patrimonio. Retos, tendencias y
líneas de futuro"

12:30. Komunikazioak/Comunicaciones/
Communications

DANIEL ARSENAULT, NADIE DESBIENS
Université du Québec à Montréal
"L'exposition des objets de cultures autochtones
aujourd'hui, gain ou perte de sens? Le cas de
l'exposition « C'est notre histoire... » au Musée
de la civilisation de Québec"

MALIKA BOUDELLAL, CAMILLE PROVENDIER
Ethnomuséographe & géographe
"Musées et espaces patrimoniaux, un creuset social
et touristique pour un développement patrimonial
des territoires ruraux et montagnards"

16:00. Hitzaldia/Ponencia/Conférence

FRANCESC XAVIER HERNÁNDEZ CARDONA
Universitat de Barcelona
"El Born de Barcelona: exposiciones
conmemorativas, límites, problemas y desafíos"

17:15

SAN TELMO MUSEOA
Visita exclusiva, previa a su inauguración, a la
nueva exposición sobre arte vasco contemporáneo
"Suturak / Cerca a lo próximo", coproducida por
San Telmo Museoa y Artium.
Euskal arteari buruzko "Suturak / Cerca a lo
próximo" erakusketa berriaren bisita berezia,
inaugurazio aurretik. San Telmo Museoa eta
Artiumen artean ekoiztuta.